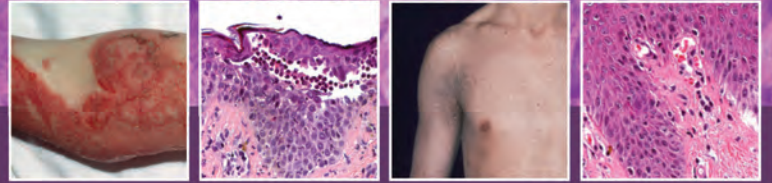
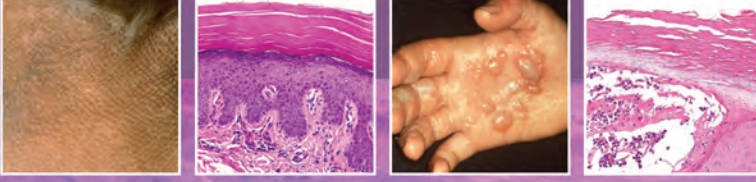


DERMATOPATOLOJİ ATLASI



KLİNİKOPATOLOJİK PATERNLERE GÖRE PRATİK AYIRICI TANI

Günter Burg

Werner Kempf, Heinz Kutzner

Josef Feit, Laszlo Karai

Çeviri Editörü

Gül Erkin Özaygen



DÜNYA
TIP KİTABEVİ

Dermatopatoloji Atlası



Dermatopatoloji Atlası

Klinikopatolojik Paternlere Göre Pratik Ayırıcı Tanı

Editörler

Günter Burg MD

Department of Dermatology
University Hospital Zurich
Zürich
Switzerland

Werner Kempf MD

Department of Dermatology
University Hospital Zurich
Zürich
Switzerland

Heinz Kutzner MD

Dermatopathology Institute
Friedrichshafen
Germany

Co-Editors

Josef Feit MD, PhD

Pathology and Dermatopathology
MDgK plus, Biovendor
Brno
Czech Republic

Laszlo J Karai MD, PhD

Pathology and Dermatopathology
Miami Lakes
FL, USA

Çeviri Editörü

Prof. Dr. Gül Erkin Özaygen

Ankara Güven Hastanesi
Dermatoloji Bölümü



Dünya Tıp Kitabevi

Copyright © 2016

Bu kitabın basım, yayım ve satış hakları Dünya Tıp Kitabevi'ne aittir. Anılan kuruluşun izni alınmadan kitabın tümü ya da bölümleri mekanik, elektronik, fotokopi, manyetik kâğıt ve/veya başka yöntemlerle çoğaltılamaz, basılamaz, dağıtılamaz. Tablo, şekil ve grafikler izin alınmadan, ticari amaçlı kullanılamaz. Bu kitap T.C. Kültür Bakanlığı bandrolü ile satılmaktadır.

Copyright © 2015 of the original English language edition by John Wiley & Sons, Ltd, UK. Original title: "Atlas of dermatopathology", by Günter Burg, Werner Kempf, and Heinz Kutzner.

ISBN

978-605-9615-05-1

Orijinal Kitap Adı

Atlas of Dermatopathology

Yazarlar

Günter Burg, Werner Kempf ve Heinz Kutzner

Orijinal ISBN

978-1-118-65831-4

Orijinal Eser Sahibi

Wiley & Sons

Çeviri Editörü

Prof. Dr. Gül Erkin Özaygen

Genel Yayın Yönetmeni

Mustafa Sezer

Sayfa Tasarımı-Mizanpaj

Dünya Tıp Kitabevi

Baskı ve Cilt

20419

Proje Koordinatörü

Meltem Sezer

Genel Dağıtım

DÜNYA TIP KİTABEVİ

Fidanlık Mahallesi Halk Sokak No: 24/1

Sıhhiye/Çankaya/Ankara

Tel: 0312 231 31 33

Sertifika No: 22265



info@dunyakitabevi.com

Not: Medikal bilgiler sürekli değişmektedir. Yeni araştırmalar ve klinik çalışmalar bilginizi artırırken uygulanan tedavilerde değişiklik yapılmasını gerektirebilir. Yazarlar, editörler ve yayıncılar bu kitapta belirtilen dozaj, uygulama ve görüntüleme tekniklerinin kitabın üretim tarihindeki güncel bilgiler ile uyumlu olması için kendi alanlarında güvenilir kaynaklara başvurmuşlardır.

Bununla birlikte, yayıncılar, kitapta belirtilen dozaj ve uygulama formlarından sorumlu değildir. Her kullanıcı, tüm ilaçların prospektüslerini dikkatle gözden geçirmeli ve üreticiler tarafından tavsiye edilen dozlar ve belirtilen kontrendikasyonlar ile bu kitapta yer alanlar arasında farklılık tespit edildiği takdirde bir uzmana başvurmalıdır. Bu öneri, yeni veya nadir kullanılan ilaçların kullanımında özellikle önem kazanmaktadır. Her dozaj şeması ve uygulama formu kullanıcının kendi sorumluluğundadır. Yazarlar ve yayıncılar, farkedilen uyumsuzluk ve hataların yayıncılara bildirilmesini rica etmektedir. Bu çalışma ile ilgili basımdan sonra farkedilebilecek hatalar www.dunyakitabevi.com adresinde, ürün tanım sayfasında bildirilecektir.



ONLINE ALIŞVERİŞ
dunyakitabevi.com

SATIŞ HATTI
0506 591 16 16



Ailelerimize ve hocalarımıza

İçindekiler

Önsöz	ix	Bağ dokusu	
Kısaltmalar	xi	Skleroz	
Giriş	xiii	Perforasyon ve atılım	
1 Boynuzsu Tabaka	1	5 Damarlar	221
Azalmış granüler tabaka		İntravasküler koagülasyon	
Belirgin granüler tabaka		Vaskulit	
2 Epidermis	15	Küçük damar	
Egzamatöz		Orta çaplı damar	
Akut		Orta ve büyük çaplı damar	
Subakut		Lokalize	
Kronik		Arterit	
Prurijinöz		Vaskulopatik değişiklikler	
Psoriaziform		6 Subkutis	265
Büllöz, akantolitik		Pannikülit, septal	
Püstüler		Pannikülit, lobüler	
Dejeneratif		Yağ nekrozu	
Nekrotik		7 Depolama ve Birikim	281
Balonlaşan		Yabancı cisimler	
Koilositik		Lipidler	
Atrofik		Müsin	
3 Dermal–epidermal Bileşke (İnterfaz)	109	Amiloid	
Likenoid		Kalsiyum ve kemik	
Subepidermal büllü		8 Adneksler	321
4 Dermis	133	Pilosebace ünite	
Ödem		Kıl	
İnfiltratlar		Kıl follikülünde azalma olmayan	
Granülomatöz olmayan		Kıl follikülünde azalma olan	
Granülomatöz		İndeks	351

Çeviriye Katkıda Bulunanlar

Doç. Dr. Filiz Canpolat

Dışkapı Yıldırım Beyazıt Eğitim ve Araştırma Hastanesi

Deri ve Zührevi Hastalıkları Kliniği

Giriş ve İndeks

Doç. Dr. Pelin Kartal

Dışkapı Yıldırım Beyazıt Eğitim ve Araştırma Hastanesi

Deri ve Zührevi Hastalıkları Kliniği

Bölüm 1: Boynuzsu Tabaka ve Bölüm 7: Depolama ve Birikim

Uzm. Dr. Duru Tabanloğlu Onan

Ankara Numune Eğitim ve Araştırma Hastanesi

Deri ve Zührevi Hastalıkları Kliniği

Bölüm 2: Epidermis

Doç. Dr. Güneş Gür Aksoy

Ankara Numune Eğitim ve Araştırma Hastanesi

Deri ve Zührevi Hastalıkları Kliniği

Bölüm 2: Epidermis Pustular ve Bölüm 3: Dermal–epidermal

Bileşke (İnterfaz)

Prof. Dr. Engin Sezer

Acıbadem Maslak Hastanesi

Deri ve Zührevi Hastalıkları Kliniği

Bölüm 4: Dermis

Yrd. Doç. Dr. Özay Gököz

Hacettepe Üniversitesi Tıp Fakültesi

Tıbbi Patoloji Anabilim Dalı

Bölüm 5: Damarlar

Doç. Dr. Müzeyyen Gönül

Yıldırım Beyazıt Eğitim ve Araştırma Hastanesi

Deri ve Zührevi Hastalıkları Kliniği

Bölüm 6: Subkutis ve Bölüm 8: Adneksler

Önsöz

Bu atlas dermatopatolojiye pratik şekilde yaklaşmak isteyen patologlar ve dermatologlar için hazırlanmıştır.

Bu kitabın yapılanması ve bölümleri morfolojiye temel yaklaşımı takip etmektedir. Histomorfolojide, klinik (-macro) morfolojide olduğu gibi ilk basamak patolojik değişikliklerin yerleşimini tesbit etmektir ki bu da genelde küçük büyütmede yapılır; ikinci basamak patolojik elemanların dağılımlarını veya paternini büyük büyütmede belirlemek ve son olarak da patolojik elemanları yani tanısal ipuçlarını araştırmaktır.

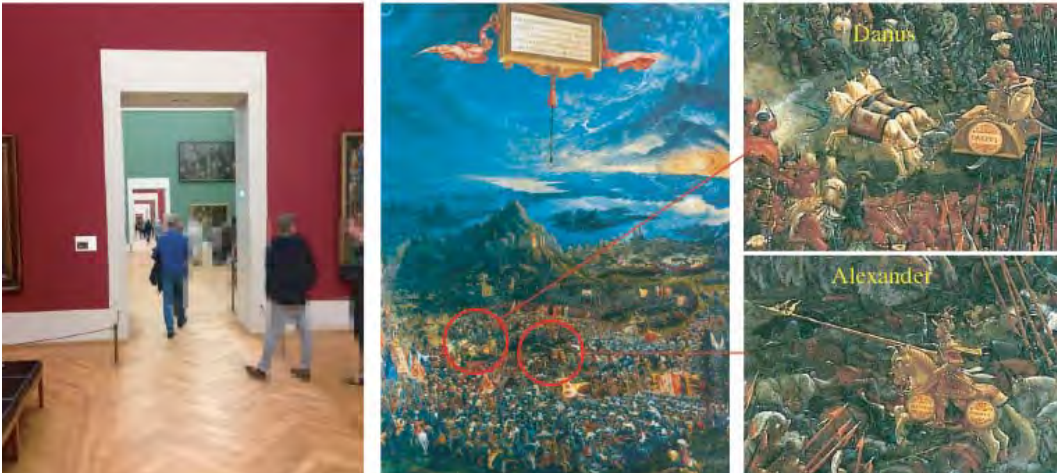
Bu bir tabloya yaklaşmak gibidir. Münih'teki Alte Pinakothek'in hemen her 50 odasından birinde 14-17. yüzyıla ait Alman resimleri sergilenmektedir (1. basamak). Bunlar arasında Alfred Altdorfer'in (1529) bir muhteşem tablosunu bulunabilir (2. basamak). Resime daha yakından bakıldığında İskenderin İran'lı Darius'u kovaladığı görülebilir (3. ba-

samak). Bu tanı için ipucudur; Issus savaşı (M.Ö. 333) batı doğuya karşı, ki tablonun asıl konusudur.

Mikroskopik bir preparata bakarken de beynimiz aynı genel oryantasyon yaklaşımını göstermektedir; protopik bir paterni tanımak ve tanı için gerekli ipucu(ları)nu bulmak.

Bu nedenle, bu kitapta histo ve sitomorfolojik unsurlar aklımızdaki herhangi bir patogenetik parametreden çok, yol gösterici olmalıdır. Epidermisin keratinize tabakasından başlayarak bölümler, epidermisin bir çok katmanındaki, dermis ve subkütan yağ dokusundaki patolojik bulgulara değinmekte, tarif etmekte, tanının prototiplerini, varyantlarını ve prototipleri taklit edebilen ayırıcı tanılarını göstermektedir. Her tanı klinik görünümü (Kl:), küçük ve büyük büyütmelerdeki histomorfolojisi (Hi:) ile ipuçlarına odaklanılarak gösterilmektedir.

Alfred Altdorfer Tarafından Yapılmış Olan, MÖ. 333'de İskender'in İsos Savaşı.
(bpk/Bayerische Staatsgemäldesammlung, München)



İtalik harflerle yazılmış olan tanımlamalar aynı bölümde resim olarak gösterilmemekte olup sonraki bölümlerde belirtilebilecektir.

Histolojik görüntülerin birçoğu Hypertext Atlas of Dermatopathology (www.atlases.muni.cz)’den alınmıştır.

Referanslar tam kapsamlı olmamasına rağmen size daha ayrıntılı bilgi sağlamakta yardımcı olabilir.

¹ *Hypertext Atlas of Dermatopathology* Josef Feit, Hana Jedličková, Zdeněk Vlašín, Günter Burg, Werner Kempf, Leo Schärer, Luděk Matyska (www.atlases.muni.cz)

Çeviri Editörü Önsözü

Değerli meslektaşlarım,

Bu kitap dermatopatolojiyi öğrenmek isteyen hem dermatologlar hem de patologlar için hazırlanmış, klinik ve patolojik görüntüleri bir arada sunan, akılda kalacak noktaları vurgulayan, kolay okunan ve anlaşılabilir bir kitaptır. İnflamatuvar deri hastalıklarını merak edenler için histopatolojik önemli ve tanı koydurucu bulguları güzel görsel materyel ile destekleyen pratik bir atlas niteliğindedir.

Diagnostik Dermatopatoloji Derneği kurulduğundan bu yana dermatopatoloji ile ilgilenen ve öğrenmek isteyen

herkese eğitim vermeyi ve bu eğitimi Türkiye’de herkese ulaştırmayı hedeflemektedir. Bu amaçla dernek olarak tercümesini yaptığımız bu değerli kitabı Türkiye’deki hem dermatolog hem de patolog meslektaşlarımıza ulaştırabildiğimiz için çok mutluyuz.

Dünya Kitabevi’ne kitabın hazırlanmasındaki özveri ve çalışmaları için teşekkür ederim.

Keyifle okuyup, hastalarınıza yaklaşımınızda fark yaratıp, yararlanmanız dileğiyle...

Prof. Dr. Gül Erkin Özaygen

Kısaltmalar

KI	Klinik bulgular	HPF	Yüksek büyütme alanı
CNS	Santral sinir sistemi	PAS	Periodik asid-Schiff
DİF	Direkt immüno Floresan	PCR	Polimeraz zincir reaksiyonu
Hi	Histolojik bulgular		

Dermatopatoloji

İnflamatuvar Deri Hastalıklarının Klinikopatolojik Ayırıcı Tanısının Metin ve Atlası

Editör: Günter Burg, Werner Kempf, Heinz Kutzner

Co-Editors: Josef Feit and Laszlo Karai

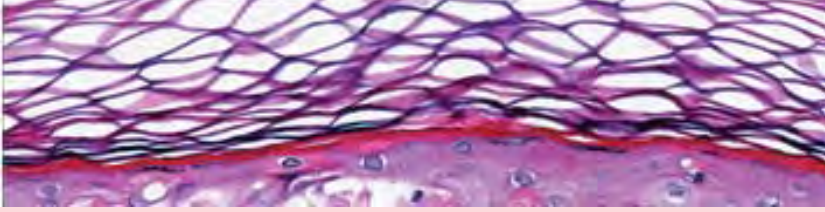
Çeviri Editörü: Prof. Dr. Gül Erkin Özaygen

Giriş

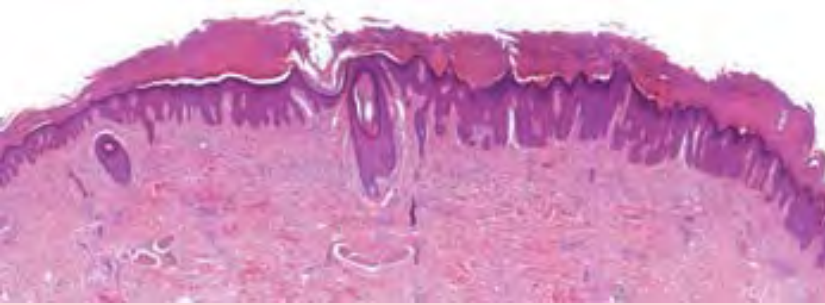
Dermatohistolojideki bazı temel terimler

Keratinize tabaka

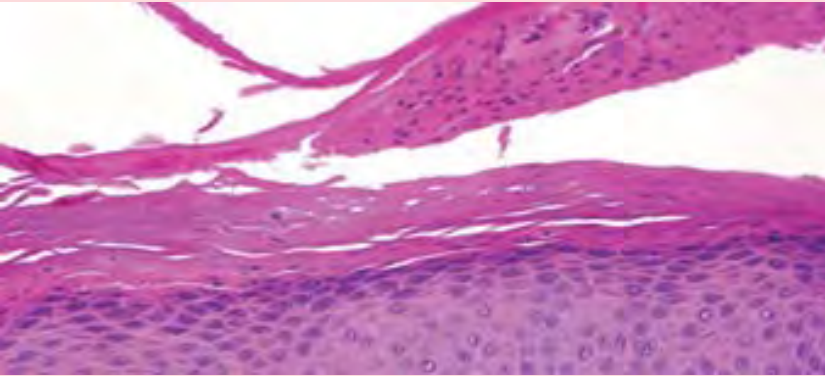
Ortokeratoz: Sepet örgüsü stratum korneum



Hiperkeratoz: Stratum korneumun kalınlaşması

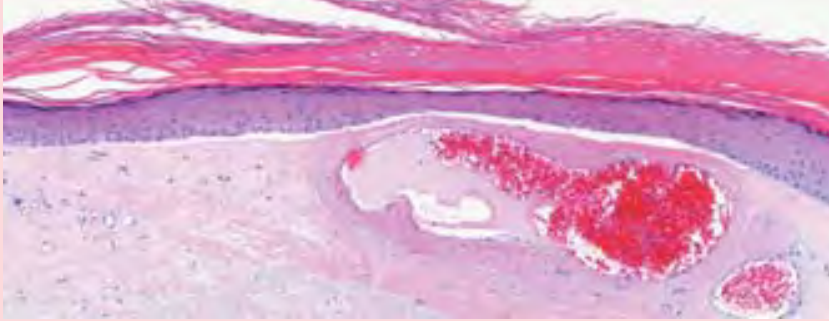


Parakeratoz: Stratum korneumda çekirdek kalıntıları

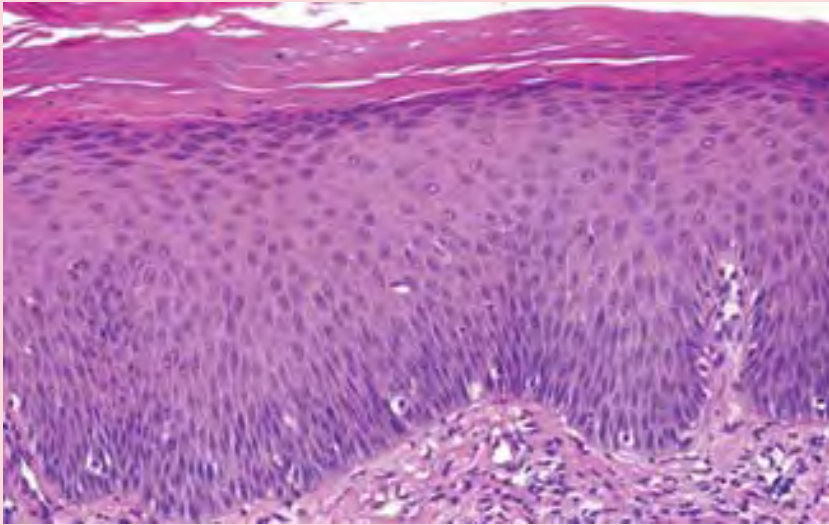


Epidermis

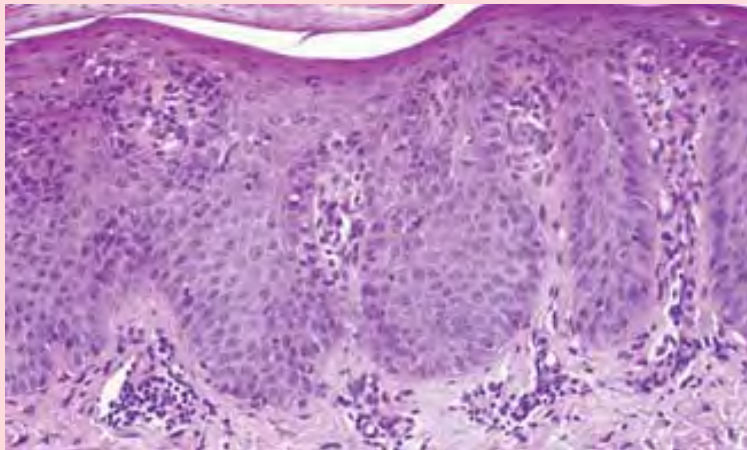
Atrofi



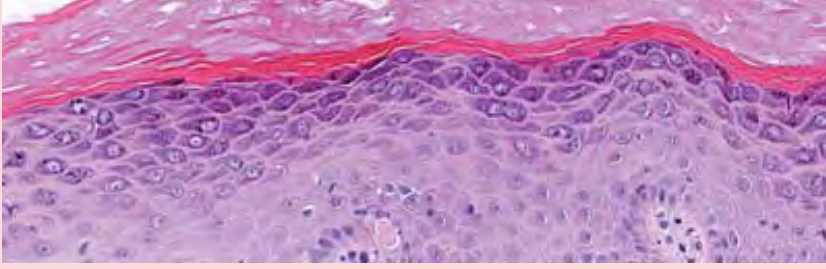
Akantoz



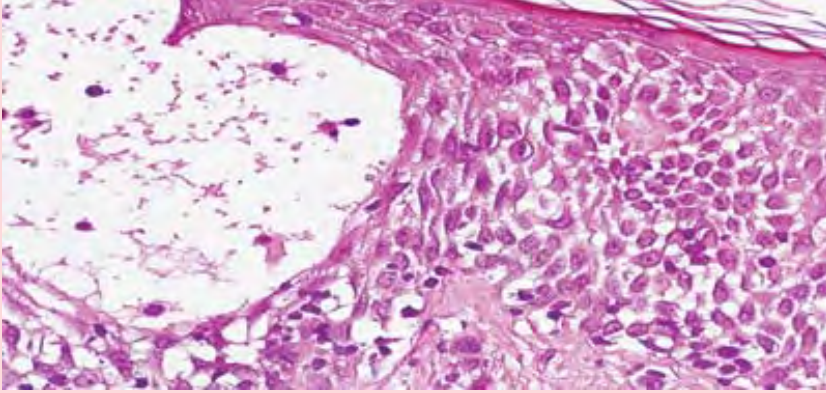
Papillomatoz



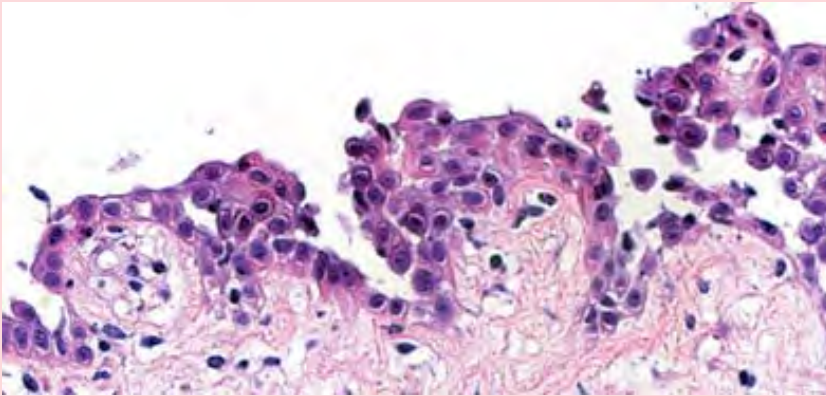
Hipergranülatöz



Spongioz



Akantoliz



BÖLÜM 1

Boynuzsu Tabaka

BÖLÜM İÇERİĞİ

Azalmış granüler tabaka
Belirgin granüler tabaka

PROTOTİP: İktiyozis vulgaris

Gri-beyaz kepeklenme



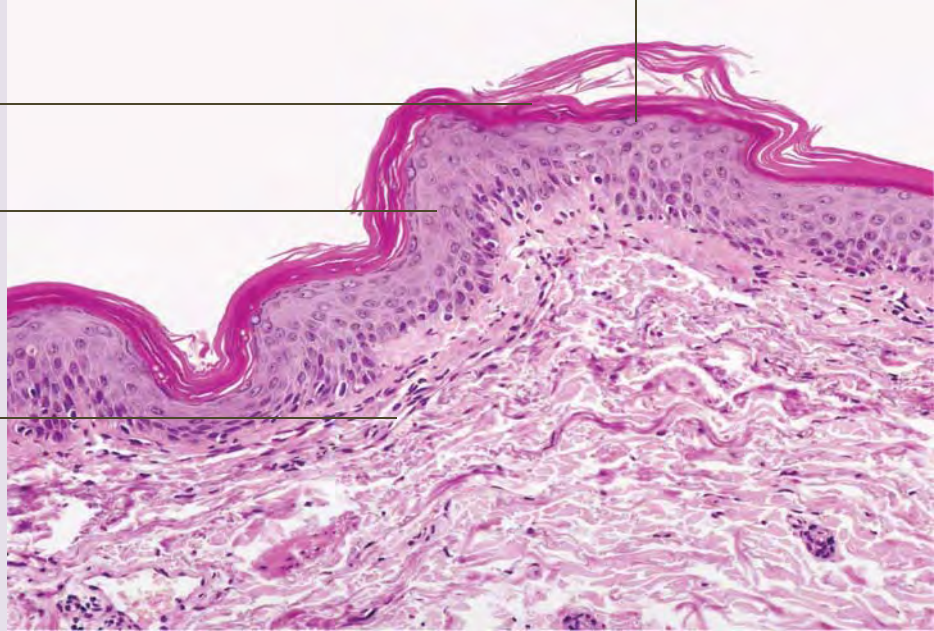
Kl: Hayatın ilk yılında başlar, kuru kaba kepekli deri, yaygın gri-beyaz kepeklerin dökülmesi, fleksural alanların simetrik korunması, el içi ve ayak tabanında hiperlineerite, genellikle atopik dermatit varlığı (%50).

Azalmış granüler tabaka

Kompakt ortokeratoz

Hafif akantoz

Seyrek perivasküler infiltrat



BÖLÜM 2

Epidermis

BÖLÜM İÇERİĞİ

Egzamatöz

Akut

Subakut

Kronik

Prurijinöz

Psoriaziform

Büllöz, akantolitik

Püstüler

Dejeneratif

Nekrotik

Balonlaşan

Koilositik

Atrofik

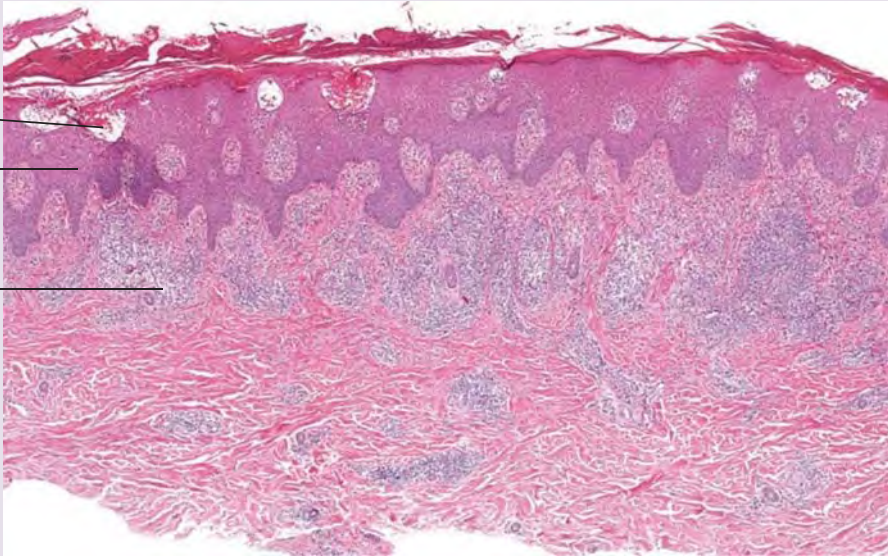
PROTOTİP: Akut (kontakt) dermatit

Eritem,
palüller ve
veziküller



Kl: İyi sınırlı bir alanda eritem, veziküller ve krut oluşumu.

Spongiotik
veziküller
Akantoz
İnflamatuvar
infiltrat



BÖLÜM 3

Dermal-epidermal Bileşke (İnterfaz)

BÖLÜM İÇERİĞİ

Likenoid
Subepidermal büllü

PROTOTİP: Liken (ruber) planus

Birleşen
papüller

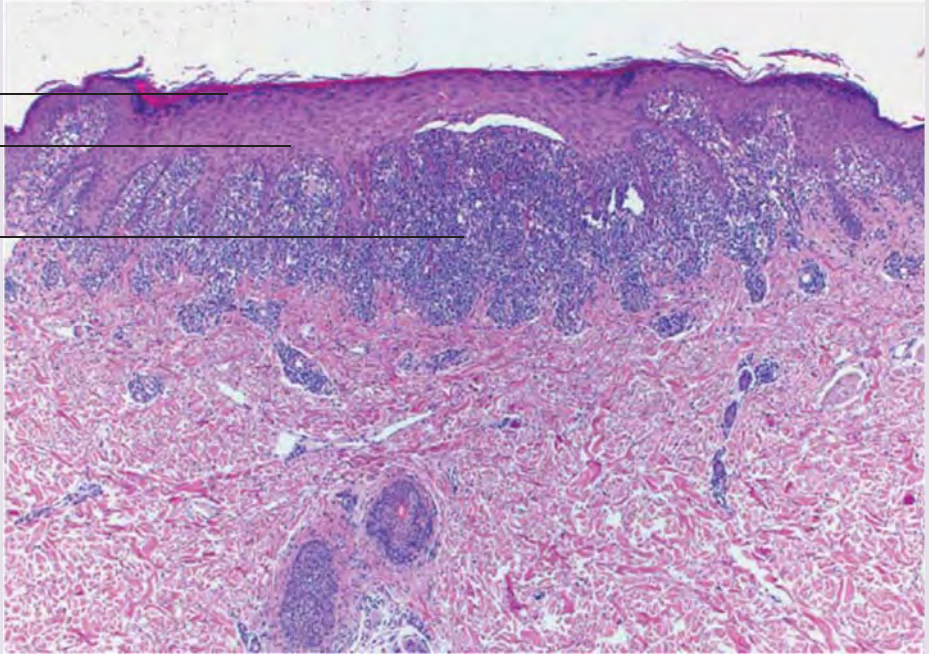


KI: Kaşıntılı poligonal mor papüller, mukozada Wickham striaları.

Hipergranüloz

Akantoz

Bant tarzında
infiltrat



BÖLÜM 4

Dermis

BÖLÜM İÇERİĞİ

Ödem	Bağ dokusu
İnfiltratlar	Skleroz
Granüloamatöz olmayan	Perforasyon ve atılım
Lenfositik, inflamatuvar	
Lenfositik, proliferatif	
Nötrofil veya eozinofil'den zengin infiltrat	
Granüloamatöz	
Nekrozsuz	
Nekrozlu	
Palizat oluşturan	
Proliferatif	

PROTOTİP: Ürtikeryal plaklar

Ürtika

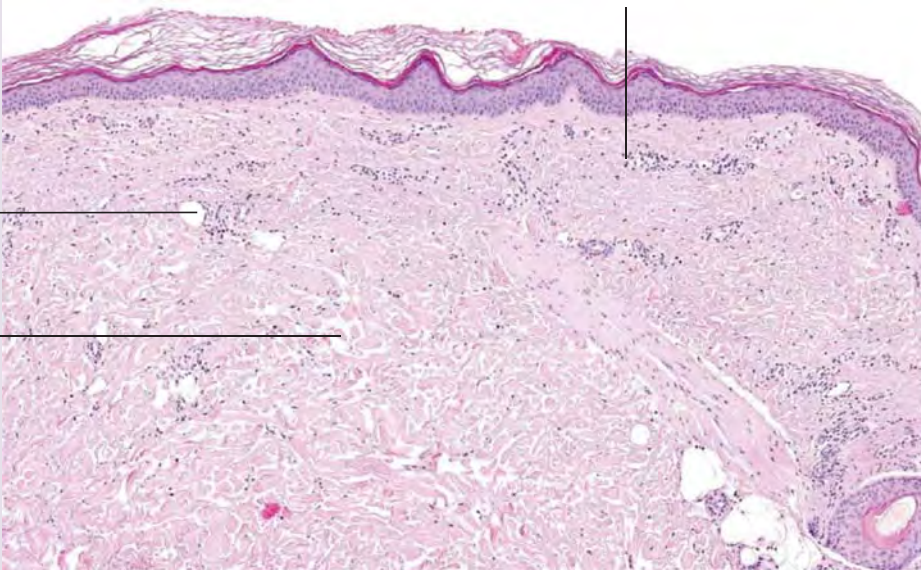


Kl: Değişik patogenetik nedenlerle oluşan kaşıntılı, geçici (genellikle birkaç saat), eritematöz, hafifçe kabarık plak ve yamalar.

Eozinofillerle birlikte seyrek lenfositik infiltrat

Dilate lenfatik damar

İnterstisyel ödem



Hi: Seyrek inflamatuvar infiltrat. Histolojik ipucu: granülositlerin seyrek olarak damar lümeni ve periferinde bulunması ve dermis boyunca interstisyel dağılımı.

BÖLÜM 5

Damarlar

BÖLÜM İÇERİĞİ

Intravasküler koagülasyon
Vaskülit
Küçük damar
Orta çaplı damar

Orta ve büyük çaplı damar
Lokalize
Arterit
Vaskulopatik değişiklikler

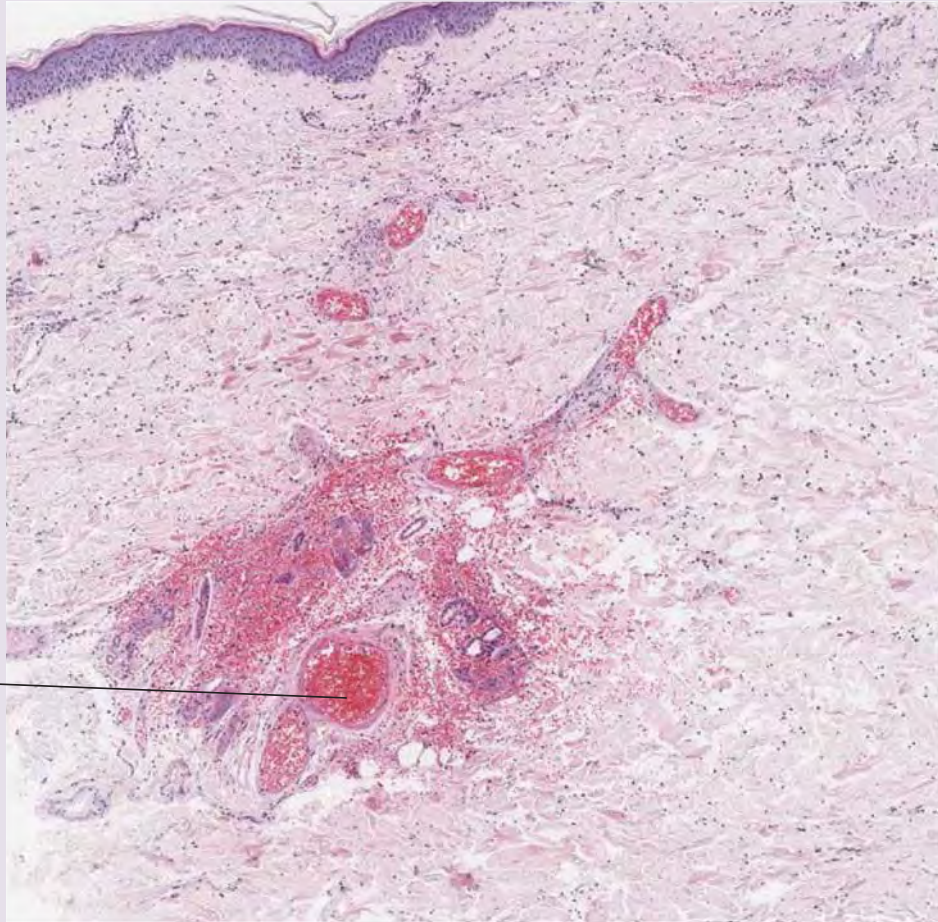
PROTOTİP: Purpura fulminans

Purpura
fulminans
sonrası
ortaya
çıkın
mutilasyonlar



Kl: Purpura fulminans dissemine intravasküler koagülasyon sonucu ortaya çıkan, ciddi, hayati tehdit eden bir hastalıktır. Meningokokkal sepsisi de kapsayan çok sayıda sebebin yarattığı intravasküler koagülasyon, özellikle ekstremitelerde ekimozlar, büller ve değişen derecelerde nekrozla karakterli kütanöz kanamalara yol açar.

İnvasküler
tıkanıklık ve
kanama



BÖLÜM 6

Subkütis

BÖLÜM İÇERİĞİ

Pannikülit, septal
Pannikülit, lobüler
Yağ nekrozu

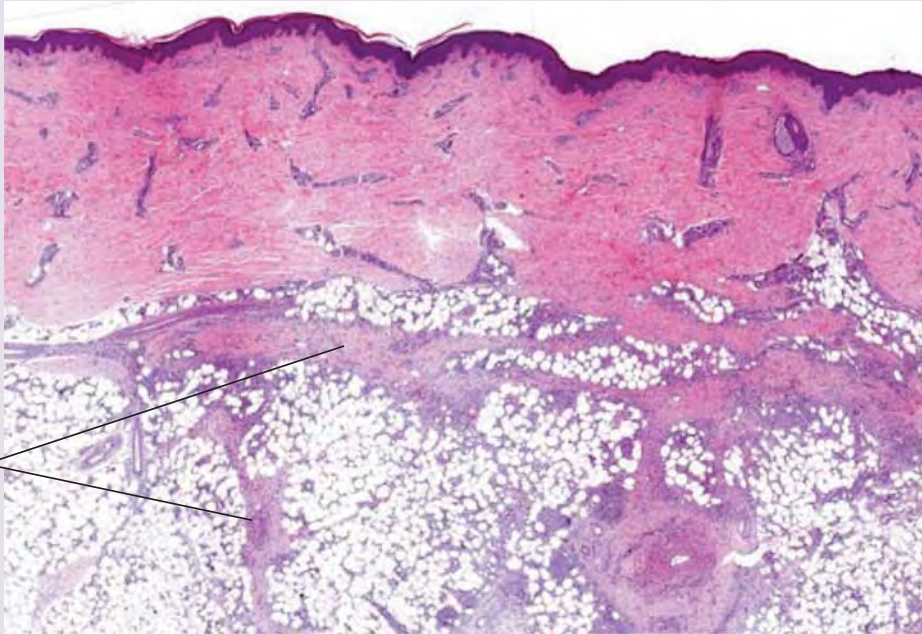
PROTOTİP: Erythema nodosum (erken evre)

Çürük
benzeri
şişlik



Kl: Ağırlıklı olarak orta yaşlı kadınların ayak bilekleri, dizler ve incik ön kısımlarını tutan çürük benzeri kırmızı basmakla oldukça hassas şişlik. Lezyonlar skar bırakmaksızın 4-8 haftada tam olarak iyileşir.

Septaların
kalınlaşması
ve ağırlıklı
olarak septal
inflamatuvar
infiltrat



BÖLÜM 7

Depolama ve Birikim

BÖLÜM İÇERİĞİ

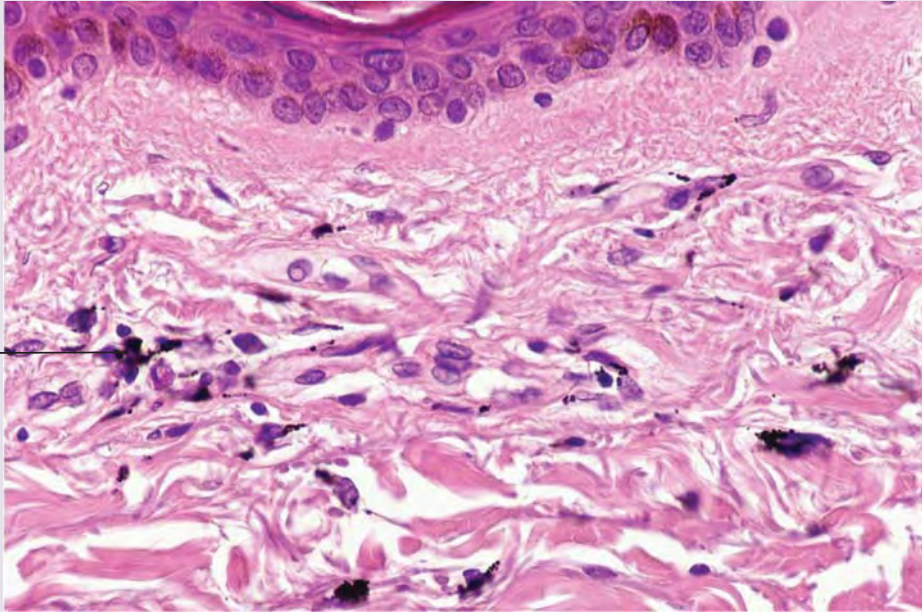
Yabancı cisimler
Lipidler
Müsin

Amiloid
Kalsiyum ve kemik

PROTOTİP: Dövme



Kl: Kalıcı dövmeler kozmetik nedenlerle isteğe bağlı olarak ya da kaza sonucu (havai fişek) geniş çeşitlilikteki boyalar ve pigmentlerin dermal deriye geçmesi sonucu oluşur. Allerjik reaksiyona yol açabilirler.



Hücre içi
ve hücre dışı
pigment
birikimleri

BÖLÜM 8

Adneksler

BÖLÜM İÇERİĞİ

Pilosebaze ünite

Akne

Rozasea

Perioral dermatit

Rinofima

Folikülit

Kıl

Kıl follikülünde azalma olmayan

İnflamasyon ve fibrozis yok

Perifoliküler inflamasyon, fibrozis yok

Kıl follikülünde azalma olan

PROTOTİP: Akne vulgaris

Kl: Rozaseanın tersine ağırlıklı olarak genç yaşta. Puberte sırasında değişik formlarda (tiplerine bakınız) ve değişen şiddette sık görülen bir hastalık.

Hi: Pilosebaze ünite tutulur. Folliküler infundibulumda kompakt hiperkeratoz ve kistik dilatasyon. Çoğunlukla granülositik perifolliküler inflamasyon ve aknenin formlarına bağlı olarak değişen derecelerde apse oluşumu. Akne konglobatada skar oluşumu.

VARYANT: Akne komedonika, Akne kistika



Komedonlar

KI: Açık komedonlar (siyah nokta) haline gelen kapalı komedonlar (beyaz nokta).

Kist



Hi: Boynuzsu materyal, sebum, bakteri ve debrisle dolu dilate akroinfundibulum (sol).
Korneositler, sebum, bakteri ve debrisle dolu infundibulumdan köken alan "psödokistik" yapılar (sağ).

VARYANT: Akne püstüloza

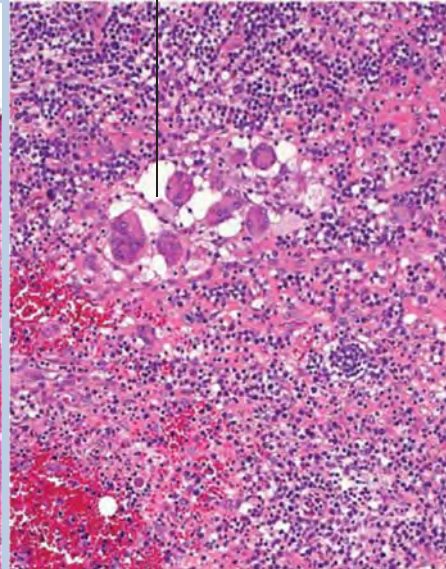
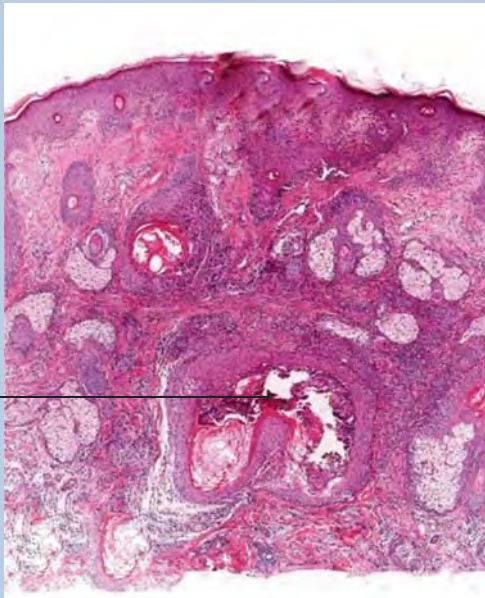
İnflamasyon
ve püstüller



Kl: Püstüller.

Yabancı cisim dev hücrelerle
birlikte inflamatuvar infiltrate

Foliküler
yapıların
tahribatı



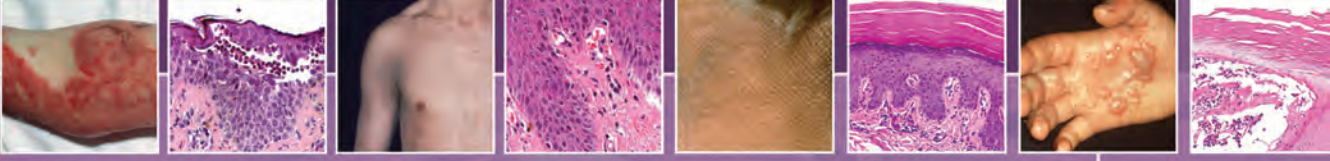
Hi: Yabancı cisim ve immunolojik reaksiyonlara bağlı karışık hücreli inflamatuvar infiltrat.

Akne konglobata: Aknenin şiddetli formu.

Akne fulminans: Ağır olarak göğüs ve sırtı tutan nadir, şiddetli, inflamatuvar, hemorajik ve ülser akne varyantı.

Akne inversa ("hidradenitis süpurativa").

DERMATOPATOLOJİ ATLASI



KLİNİKOPATOLOJİK PATERNLERE GÖRE PRATİK AYIRICI TANI

Dermatolojik tanı doğruluğunuzu artırın.

Deri hastalıklarında doğru tanıya ulaşmakta en etkili yöntem klinik ve histopatolojik bulguların birlikte değerlendirilmesidir. Biyopsi incelemesi tek başına yeterli sonuçları her zaman verememekte olup, ancak klinik patern ve histopatolojik bulgular birlikte değerlendirildiğinde tanı daha belirli hale gelebilmektedir. Bu süreç içinde histopatolojinin tanısal etkisi karar verici veya sadece klinik ayırıcı tanıyı teyit edici olabilir. Bu kitabın yapılması, morfolojiye temel yaklaşım, küçük büyütmede genel oryantasyon, sonrasında protopik paterni tanıma ve son olarak da yüksek büyütmede gerekli tanısal ipuçlarını bulmak şeklinde oluşmuştur.

Dermatopatoloji Metin ve Atlası: Derinin İnflamatuvar Hastalıklarında Klinikopatolojik Paternlerle Pratik Ayırıcı Tanı klinik görünümle ile histopatolojik bulguları korele edilmesini sağlayan yüksek kalitedeki görüntüler sunmaktadır. Notlarla açıklanmış görüntüler tanıyı sağlayabilecek hafif bulguları vurgulamaktadır. Özlü ve vurgulu anlatılan metin de içeriği daha da desteklemektedir.

Uluslararası tanınmış yazarlar tarafından yazılmış bu kitap deri hastalıklarının tanısı ile ilgilenen herkes için ideal bir kaynaktır.

www.dunyakitabevi.com

ISBN: 978-605-9615-05-1



WILEY Blackwell

Orijinal İngilizce nüshası Wiley Blackwell tarafından yayımlanmıştır.